



健康與安全筆記
加州托兒健康計劃



接觸到 傳染性疾病

身為托兒工作者，您與家長共同攜手努力為您的托兒所創造一個健康的環境。您和家長將受益於您對於有關健康與安全的政策、消息、以及新知識的溝通。當您照顧的兒童接觸到傳染性的疾病時，您必須通知家長。

這一篇健康與安全筆記是幫助您在托兒所的孩子接觸到傳染性疾病時，給家長準備的書面通知。該通知將提醒家長注意此疾病的跡象，並在必要時就醫。

保密

請記住當通知家長時，應維護患病者的隱私權。您不應將患病兒童、其他家庭成員、其他家長或工作人員的名字告訴其他的家長。讓病童家長提前知道您將會發通知給其他的家長，但不會提及任何的名字。

對外向有關機構

報告傳染性疾病

所有領有牌照的托兒所必須向社區照看執照發放組，又稱牌照局 (Community Care Licensing) 和本地公共衛生部門 (local public health department) 報告傳染病的暴發。加州規定必須報告的疾病清單包括在本文的最後一頁。傳染病暴發 (outbreak) 被定義為有兩個或多個已知或疑似傳染病例的一種情況。但是，美國兒科學會 (American Academy of Pediatrics) 強烈建議托兒工作者即使只有單一的傳染病例也要報告，以確保當地衛生部門能意識到在托兒所發生了這種嚴重的疾病。

當您向牌照局和本地公共衛生部門報告時，您需要讓家長知道按照規定您必須報告傳染性疾病。按照規定孩子的醫療保健人員也必須向本地公共衛生部門報告傳染性疾病。我們鼓勵您與當地衛生部門緊密合作，以提供家長及工作人員最新消息並使他們安心。

向本地公共衛生部門報告傳染性疾病的要求適用於任何領有牌照的機構，不論它是一個托兒中心或家庭托兒所。不過，我們強烈鼓勵免牌照的托兒者也要報告傳染性疾病，並與當地衛生部門緊密合作。

家長的責任

如同托兒工作者在所照顧的兒童接觸到傳染性疾病時有義務報告，家長在他們孩子的傳染性疾病被診斷出來的24小時內，也有相同的責任將情況報告給托兒工作者，即使他們把孩子留在家裡。如此一來，托兒工作者可以提醒其他家長留意此疾病的跡象，並在必要時就醫。

孩子因病需要離開托兒所政策

向家長和工作人員分發並解釋您的「孩子因病需要離開托兒所政策」。要有一個明確的、時常更新的政策，並給家長提供一份副本。請您的健康顧問或衛生專業人員定期為您審查。編寫一個完善的政策和一貫地執行有助於減少衝突。請確保所有工作人員都了解此政策以及知道如何執行。

更多資訊請致電健康熱線 Healthline (800) 333-3212

03/08 修訂

接觸到傳染性疾病的通知

托兒機構名稱 _____

托兒機構地址 _____

托兒機構電話 _____

日期 _____

親愛的家長或法律監護人：

有一位托兒所的小朋友已經或可能感染： _____

有關此疾病的資訊

此疾病的傳播途徑是： _____

可能出現的症狀有： _____

如何預防此疾病： _____

本托兒所為減少傳播此疾病的處理措施： _____

家長在家可以做什麼以減少此疾病的傳播： _____

如果您所照顧的孩子有任何這種疾病的症狀，請致電您的醫療保健人員，弄清楚該怎麼做，並告知他們您收到了此通知。如果您沒有定期的醫療保健人員照顧您的孩子，請聯繫您的衛生部門幫助您找到一個醫療保健人員，或請加州托兒健康計劃的工作人員轉介。如果您有任何疑問，請聯繫：

_____ (托兒工作者姓名)

_____ (電話)

懷疑有病或有傳染性疾病 必須離開托兒所表格

兒童姓名 _____

托兒機構 _____ 日期 _____

親愛的家長或法律監護人：

今天在我們的托兒所你的孩子被觀察到有一個或多個以下的跡象或症狀：

- 腹瀉（不止一次不成形的大便）
- 呼吸困難或呼吸快速
- 耳痛
- 發燒（口腔溫度華氏101度或以上）
- 灰色或白色糞便
- 頭痛和頸部僵硬
- 皮膚有一片一片的感染
- 皮膚有結痂、鮮黃色、乾燥、或黏黏的
- 沒有胃口
- 紅眼
- 流淚或眼皮內發紅
- 易受刺激
- 紅腫或流膿
- 嚴重咳嗽
- 孩子的臉變紅或變藍
- 孩子咳嗽的聲音特別高或哮喘
- 身體或頭皮嚴重發癢
- 喉嚨痛或吞嚥困難
- 行為異常
- 孩子比平常哭得厲害
- 孩子覺得全身不舒服
- 孩子脾氣不好或比較不愛動
- 看起來不太對勁
- 皮膚有異狀斑點或疹子
- 異常深色或茶色的尿液
- 嘔吐
- 皮膚或眼睛發黃
- 頭蝨或蝨卵

若出現以下症狀請聯繫您的醫療保健人員：

- 持續發燒（超過華氏100度）並無其他症狀
- 呼吸困難或呼吸太急速，以致不能玩、說話、哭、或喝東西。
- 嚴重咳嗽
- 耳痛
- 喉嚨痛加上發燒
- 很稠的鼻涕
- 皮疹加上發燒
- 持續拉肚子
- 嚴重頭痛和頸部僵硬加上發燒
- 皮膚或眼睛發黃
- 對周遭事務或環境表現不尋常的困惑
- 快速出現的皮疹、蕁麻疹或紅腫
- 嚴重的肚子痛，痛到彎腰或大叫
- 8小時內沒有排尿，而且嘴和舌頭看起來很乾燥
- 黑色或帶血的大便
- 孩子看來起來或表現得像病勢嚴重，或者情況似乎急速惡化。

您的孩子必須離開托兒所直到（可能的情況）：

- 生病的跡象或症狀消失了
- 孩子可以很正常地參加托兒所的活動
- 我們可以提供您孩子所需要的照顧
- 其他： _____

Communicable Diseases Reportable in California

Licensed child care providers are required to report outbreaks of any disease, including diseases not on the list.

Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)
(*HIV Infection only: see "Human Immunodeficiency Virus"*)

Amebiasis ①☒

Anthrax ☎

Avian Influenza (human) ☎

Babesiosis ①☒

Botulism (*infant, foodborne or wound*) ☎

Brucellosis ☎

Campylobacteriosis ①☒

Chancroid

Chickenpox (*only hospitalizations and deaths*) ①☒

Chlamydial Infections,
including Lymphogranulom Venereum (LGV)

Cholera ☎

Ciguatera Fish Poisoning ☎

Coccidioidomycosis

Colorado Tick Fever ①☒

Conjunctivitis, acute infectious of the newborn
(*specify etiology*) ①☒

Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD) and other Transmissible
Spongiform Encephalopathies (TSE)

Cryptosporidiosis ①☒

Cysticercosis or Taeniasis

Dengue ☎

Diarrhea of the newborn (*outbreak*) ☎

Diphtheria ☎

Domoic Acid Poisoning (Amnestic Shellfish Poisoning) ☎

Ehrlichiosis

Encephalitis—viral, bacterial, fungal or parasitic
(*specify etiology*) ①☒

Escherichia coli: shiga toxin producing (STEC)
including *E. coli* O157 ☎

Foodborne disease ①☒

Giardiasis

Gonococcal infections

Haemophilus influenzae invasive disease
(report an incident less than 15 years of age) ①☒

Hantavirus infections ☎

Hemolytic Uremic Syndrome ☎

Hepatitis, viral

Hepatitis A ①☒

Hepatitis B (*specify acute case or chronic*)

Hepatitis C (*specify acute case or chronic*)

Hepatitis D (Delta)

Hepatitis, other, acute

Human Immunodeficiency Virus (HIV)

Influenza deaths (*report an incident of less than 18 years of age*)

Kawasaki Syndrome (*Mucocutaneous Lymph Node Syndrome*)

Legionellosis

Leprosy (Hansen's disease)

Leptospirosis

Listeriosis ①☒

Lyme disease

Malaria ①☒

Measles (Rubeola) ①☒

Meningitis—viral, bacterial, fungal or parasitic
(*specify etiology*) ①☒

Meningococcal infections ☎

Mumps

Paralytic shellfish poisoning ☎

Pelvic Inflammatory Disease (PID)

Pertussis (Whooping Cough) ①☒

Plague (*human or animal*) ☎

Poliomyelitis, paralytic ①☒

Psittacosis ①☒

Q fever ①☒

Rabies (*human or animal*) ☎

Relapsing Fever ①☒

Rheumatic Fever, acute

Rocky Mountain Spotted Fever

Rubella (German measles)

Rubella Syndrome, Congenital

Salmonellosis (*Other than Typhoid Fever*) ①☒

Scombroid fish poisoning ☎

Shiga Toxin (*detected in feces*) ☎

Shigellosis ①☒

Smallpox (Variola) ☎

Staphylococcus aureus infection (only a case resulting in death
or admission to an intensive care unit of a person who
has not been hospitalized or had surgery, dialysis, or
residency in a long-term care facility in the past year,
and did not have an indwelling catheter or percutaneous
medical device at the time of culture) ☎

Streptococcal infections (*outbreaks of any type and individual
cases in food handlers & dairy workers only*) ①☒

Syphilis ①☒

Tetanus

Toxic Shock Syndrome

Toxoplasmosis

Trichinosis ①☒

Tuberculosis ①☒

Tularemia

Typhoid Fever (*cases and carriers*) ①☒

Typhus Fever

Vibrio infections ①☒

Viral Hemorrhagic Fevers (e.g. Crimean-Congo, Ebola,
Lassa and Marburg viruses) ☎

Water-associated disease (e.g. Swimmer's Itch or
Hot Tub Rash) ①☒

West Nile Virus (WNV) Infection ①☒

Yellow Fever ☎

Yersiniosis ①☒

Occurrence of any unusual disease ☎

Outbreaks of any disease (*including diseases not listed here*) ☎

Urgency Reporting Requirements

☎ = Report immediately by telephone (designated by a ♦ in regulations*).

† = Report immediately by telephone when two (2) or more cases or suspected cases of foodborne disease from separate households are suspected to have the same source of illness (designated by a • in regulations).

①☒ = Report by Fax, telephone, or mail within one (1) working day of identification (designated by a + in regulations).

All other diseases/conditions should be reported by FAX, telephone, or mail within seven (7) calendar days of identification.

There are no standard reporting forms for child care providers to use. Please call your local health department immediately to report any outbreak or suspected outbreak of a communicable disease at a child care center.

*Community Care Licensing Title 22 Regulations.